



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 533

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 22 iulie 2002

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE			
490.		731.	
— Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 65/2001 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale .....	2-4	— Hotărâre privind trecerea cu plată a unui imobil din patrimoniul Societății Comerciale „Clujana” — S.A. din Cluj-Napoca, județul Cluj, în domeniul public al statului și în administrarea Ministerului Educației și Cercetării, pentru Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, județul Cluj.....	9-10
667.		732.	
— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 65/2001 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale....	4	— Hotărâre privind exceptarea unilaterală a cetățenilor Statelor Unite ale Americii de la obligativitatea obținerii vizei de intrare în România.....	10
★			
713.		735.	
— Decret privind eliberarea din funcție a unui judecător.....	4	— Hotărâre privind numirea unui consul general.....	11
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
677.		736.	
— Hotărâre pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene privind funcționarea secțiilor școlare bilingve româno-italiene, semnat la București la 17 aprilie 2002.....	5	737.	
Memorandum de înțelegere între Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene privind funcționarea secțiilor școlare bilingve româno-italiene .....	5-9	— Hotărâre privind numirea unui consul general.....	11
		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
		103.	
		— Ordin al președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale pentru aprobarea Instrucțiunilor tehnice privind conținutul-cadru și modul de întocmire a Cărții miniere.....	12-15
		★	
		Comunicat .....	16

# LEGI ȘI DECRETE

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

#### pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 65/2001 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Art. I.** — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 65 din 30 august 2001 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale, adoptată în temeiul art. 1 pct. II.15 din Legea nr. 324/2001 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 536 din 1 septembrie 2001, cu următoarele modificări:

#### 1. Articolul 1 va avea următorul cuprins:

„Art. 1. — (1) Prezenta ordonanță reglementează regimul de constituire și funcționare a parcurilor industriale.

(2) *Parcul industrial* reprezintă o zonă delimitată în care se desfășoară activități economice, de cercetare științifică, de producție industrială și servicii, de valorificare a cercetării științifice și/sau de dezvoltare tehnologică, într-un regim de facilități specifice, în vederea valorificării potențialului uman și material al zonei.

(3) Constituirea parcului industrial se bazează pe asocierea în participațiune, denumită în continuare *asociere*, dintre autoritățile administrației publice centrale și locale, agenții economici, institutele de cercetare-dezvoltare și/sau alți parteneri interesați.

(4) Parcul industrial este administrat de o societate comercială înființată în conformitate cu prevederile Legii nr. 31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările ulterioare, ai cărei acționari pot fi asociații prevăzuți la alin. (3). Nici un agent economic acționar care utilizează utilitățile și/sau infrastructura parcului industrial nu poate deține controlul asupra societății-administrator, în mod direct sau indirect.“

#### 2. Articolul 2 va avea următorul cuprins:

„Art. 2. — Terenul aferent parcului industrial împreună cu clădirile și infrastructura privind utilitățile existente la momentul constituirii trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

a) terenul are acces la un drum național sau european și este racordat la infrastructura utilităților publice;

b) terenul are o suprafață de cel puțin 10 ha;

c) terenul se află în proprietatea sau în folosința, pe cel puțin 30 de ani, a asocierii care solicită titlul de parc industrial;

d) sunt libere de orice sarcini;

e) nu fac obiectul unor litigii în curs de soluționare la instanțele judecătorești cu privire la situația juridică;

f) îndeplinesc condițiile tehnice privind protecția mediului.“

#### 3. Articolul 3 va avea următorul cuprins:

„Art. 3. — Ministerul Dezvoltării și Prognozei este organul de specialitate al administrației publice centrale care, în domeniul parcurilor industriale, are următoarele atribuții:

a) acordă, prin ordin al ministrului dezvoltării și prognozei, titlul de parc industrial la cererea asocierii constituite conform prevederilor prezentei ordonanțe;

b) elaborează instrucțiunile privind acordarea și anularea titlului de parc industrial;

c) analizează evoluția și monitorizează activitatea parcurilor industriale și susține dezvoltarea acestora;

d) colaborează cu ministerele, autoritățile administrației publice locale, camerele de comerț și industrie, organizațiile neguvernamentale care au drept scop sprijinirea dezvoltării regionale, precum și cu experți autorizați, pentru elaborarea și aplicarea politicii de dezvoltare a parcurilor industriale;

e) urmărește respectarea condițiilor de constituire și funcționare a parcurilor industriale și dispune anularea titlului de parc industrial în cazul nerespectării acestora;

f) supune spre aprobare Guvernului proiecte de acte normative privind dezvoltarea parcurilor industriale.“

#### 4. Articolul 5 va avea următorul cuprins:

„Art. 5. — (1) Titlul de parc industrial poate fi obținut de asociere, persoană juridică română, înființată în condițiile art. 1 alin. (3), și administrat de o societate comercială definită la art. 1 alin. (4), denumită în continuare *societate-administrator*.

(2) Titlul de parc industrial este valabil pe durata, în perimetrul și în condițiile stabilite prin ordinul ministrului dezvoltării și prognozei prevăzut la art. 4 alin. (1).

(3) Durata de funcționare a parcului industrial va fi acordată la cererea solicitantului, dar nu mai mică de 15 ani, cu posibilități de prelungire.“

#### 5. Articolul 6 va avea următorul cuprins:

„Art. 6. — În vederea obținerii titlului de parc industrial asocierea depune la Ministerul Dezvoltării și Prognozei o cerere însoțită de următoarele documente:

a) dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la art. 2 cu privire la terenul destinat parcului industrial, inclusiv clădirile și infrastructura privind utilitățile existente;

b) studiul de fezabilitate pentru realizarea parcului industrial, inclusiv descrierea infrastructurii în interiorul parcului și a sistemelor de conectare la utilitățile din exteriorul parcului, necesare;

c) acordul autorității administrației publice locale privind realizarea infrastructurii aferente parcului industrial și a conexiunii utilităților;

d) lista cuprinzând agenții economici propuși inițial și activitățile economice prevăzute a se desfășura în zona parcului industrial, în conformitate cu prevederile art. 1 alin. (2).“

#### 6. **Articolul 7 va avea următorul cuprins:**

„Art. 7. — Pentru constituirea și dezvoltarea unui parc industrial se acordă următoarele facilități:

a) scutirea de la plata taxelor percepute pentru modificarea destinației sau pentru scoaterea din circuitul agricol a terenului aferent parcului industrial, pentru asocierea care deține titlul de parc industrial;

b) deducerea din profitul impozabil a unei cote de 20% din valoarea investițiilor realizate în parcul industrial, după data intrării în vigoare a legii de aprobare a prezentei ordonanțe, pentru asocierea care realizează astfel de investiții în construcții sau reabilitări de construcții și în infrastructura internă și de conexiune la rețeaua publică privind utilitățile, ținând seama de prevederile legale în vigoare privind clasificarea și duratele normate de funcționare a mijloacelor fixe. Deducerea se calculează în luna în care se realizează punerea în funcțiune a investiției, conform prevederilor Legii nr. 15/1994 privind amortizarea capitalului imobilizat în active corporale și necorporale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, numai din punct de vedere fiscal, prin înscrierea acesteia la sumele deductibile prevăzute în declarația de impunere. În situația în care se realizează pierdere fiscală, aceasta se recuperează din profiturile impozabile obținute în următorii 5 ani;

c) amânarea pe perioada de realizare a investiției respective, până la punerea în funcțiune a parcului industrial, potrivit reglementărilor în vigoare, respectiv până la data de 25 a lunii următoare datei de punere în funcțiune a parcului industrial, a plății taxei pe valoarea adăugată pentru materialele și echipamentele necesare realizării sistemului de utilități din interiorul parcului, precum și a conexiunilor parcului la magistralele sau la rețelele existente de utilități publice, la furnizorii acestora, și amânarea dreptului de deducere a taxei pe valoarea adăugată respective până la aceeași dată la agenții economici care realizează investiția;

d) reduceri de impozite acordate de administrația publică locală pe bază de hotărâri ale consiliilor locale sau județene în a căror rază administrativ-teritorială se află

parcul industrial respectiv, pentru bunurile imobile și terenurile transmise în folosința parcului industrial;

e) alte facilități ce pot fi acordate, potrivit legii, de administrația publică locală.“

#### 7. **Articolul 9 va avea următorul cuprins:**

„Art. 9. — (1) Societatea-administrator are următoarele obligații:

a) să asigure utilitățile și serviciile necesare activităților desfășurate în parcul industrial;

b) să asigure și să garanteze nediscriminatoriu dreptul de folosință asupra infrastructurii și utilităților, potrivit contractelor încheiate cu beneficiarii acestora;

c) să repare, să întrețină, să modernizeze și să dezvolte, după caz, infrastructura și utilitățile din interiorul parcului industrial;

d) să asigure accesul la utilizarea spațiilor din parcul industrial destinate folosinței comune;

e) să asigure administrarea spațiilor și clădirilor parcului industrial;

f) să gestioneze sursele financiare proprii și atrase, în conformitate cu strategia de funcționare și dezvoltare a parcului industrial;

g) să asigure selectarea solicitărilor de admitere de noi agenți economici în parcul industrial; lista cuprinzând agenții economici selecționați se depune la Ministerul Dezvoltării și Prognozei;

h) să atragă investitori pentru dezvoltarea de activități productive și servicii;

i) să elaboreze strategia de funcționare și dezvoltare a parcului industrial;

j) să asigure sprijin pentru dezvoltarea parteneriatelor interne și internaționale, consultanță pentru afaceri, consultanță tehnologică;

k) să asigure relațiile de colaborare cu autoritățile guvernamentale și cu autoritățile administrației publice locale și centrale.

(2) Alte obligații specifice ale societății-administrator și ale agenților economici sunt prevăzute în contractele încheiate între aceștia.“

#### 8. **Articolul 10 va avea următorul cuprins:**

„Art. 10. — (1) Ministrul dezvoltării și prognozei poate să anuleze prin ordin titlul de parc industrial în situația în care în parcul industrial nu se realizează activitățile prevăzute la art. 1 alin. (2) sau nu mai sunt îndeplinite condițiile de acordare a titlului.

(2) Anularea titlului prevăzut la alin. (1) se face dacă asocierea a fost înștiințată în scris, cu 3 luni înainte, de Ministerul Dezvoltării și Prognozei.

(3) În situația anulării titlului de parc industrial asocierea plătește contravaloarea taxei în vigoare pentru modificarea destinației sau pentru scoaterea din circuitul agricol a terenului aferent parcului industrial, pentru care i s-a acordat scutirea prevăzută la art. 7 lit. a).“

**9. Articolul 11 va avea următorul cuprins:**

„Art. 11. — În cazul în care o investiție întrunește condițiile pentru a beneficia de aceleași facilități acordate de mai multe legi, agentul economic va trebui să opteze explicit pentru un regim de facilități prevăzut într-o singură lege.“

**10. Articolul 12 va avea următorul cuprins:**

„Art. 12. — (1) Prin derogare de la prevederile art. 2, 4,

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 27 iunie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 27 iunie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 11 iulie 2002.  
Nr. 490.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**

**D E C R E T**  
**privind promulgarea Legii pentru aprobarea**  
**Ordonanței Guvernului nr. 65/2001 privind constituirea**  
**și funcționarea parcurilor industriale**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 65/2001 privind constituirea și funcționarea parcurilor industriale și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 10 iulie 2002.  
Nr. 667.



**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**

**D E C R E T**  
**privind eliberarea din funcție a unui judecător**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. c), ale art. 99 alin. (1) și ale art. 133 alin. (1) din Constituția României, precum și ale art. 92 alin. (1) lit. d) și ale art. 131 din Legea nr. 92/1992 pentru organizarea judecătorească, republicată, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere Hotărârea Consiliului Superior al Magistraturii nr. 224/2002,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se eliberează din funcție domnul Văduva Laurențiu Marian, judecător la Judecătoria Zimnicea.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 17 iulie 2002.  
Nr. 713.

# HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene privind funcționarea secțiilor școlare bilingve româno-italiene, semnat la București la 17 aprilie 2002

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 5 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene privind funcționarea secțiilor școlare bilingve româno-italiene, semnat la București la 17 aprilie 2002.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul educației și cercetării,

**Ecaterina Andronescu**

Ministrul afacerilor externe,

**Mircea Geoană**

Ministrul finanțelor publice,

**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 3 iulie 2002.  
Nr. 677.

### MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE între Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene privind funcționarea secțiilor școlare bilingve româno-italiene

Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene, denumite în continuare *părți*, având în vedere art. 2 din Acordul cultural dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Republicii Italiene (București, 8 august 1967), având în vedere Programul de colaborare culturală româno-italian actualmente în vigoare, au convenit cele ce urmează:

#### ARTICOLUL 1

Funcționează secții bilingve în cadrul următoarelor licee românești:

- Liceul „Dante Alighieri” din București;
- Liceul „George Barițiu” din Cluj-Napoca;
- Liceul „Ion Neculce” din București;
- Liceul „Grup Școlar Transilvania” din Deva.

Cele două părți vor încerca extinderea proiectului bilingv la nivel de școală elementară și secundară de gradul I (sau școală de bază) la Școala Italiană „Aldo Moro” din București. De asemenea, cele două părți vor putea decide, de comun acord, extinderea proiectului bilingv și la nivelul altor unități liceale.

#### ARTICOLUL 2

Secțiile bilingve de mai sus vor cuprinde un curs de studii de 4 ani cu predarea limbii italiene și a altor materii în limba italiană, așa cum este indicat de curriculumul convenit de părți (anexa nr. 1).

Elevii care doresc să fie admiși la secțiile bilingve menționate anterior vor susține o probă de cunoaștere a limbii italiene, conform metodologiei aprobate de Ministerul Educației și Cercetării. Elevii care provin din școli de stat italiene sau din școli recunoscute legal de statul italian sunt scutiți de proba de cunoaștere a limbii italiene. Aceștia vor trebui să prezinte un certificat al școlii italiene din care provin, legalizat de Ambasada Republicii Italiene la București.

## ARTICOLUL 3

Planul-cadru și modalitățile de evaluare finală a studiilor efectuate la secțiile bilingve, definite de experți ai ambelor părți, sunt anexate la prezentul memorandum de înțelegere (anexele nr. 1 și 2) și fac parte integrantă din acesta. În afara disciplinelor menționate în anexa nr. 1 ca fiind studiate în limba italiană, unitățile de învățământ în care se aplică programul prevăzut de prezentul memorandum de înțelegere pot decide predarea în limba italiană și a altor discipline, în funcție de resursele materiale și umane ale fiecărei școli. Decizia respectivă va fi validată de inspectoratul școlar.

Absolvenții secțiilor bilingve vor putea să se înscrie la universitățile italiene la aceleași cursuri de licență la care au acces în universitățile din România, cu scutire de testul de limbă italiană și în afara locurilor prevăzute pentru studenții străini.

Planul pe ore de predare repartizate pe fiecare an al secției bilingve și programele de predare definite de cele două părți vor putea fi completate și/sau modificate de comun acord de ambele părți, pe baza evaluării rezultatelor și activităților respectivelor secții, prin întâlniri periodice ale experților celor două părți, până la sfârșitul penultimului an de curs.

## ARTICOLUL 4

Partea italiană acordă sprijinul său dezvoltării predării intensive a limbii italiene și a altor materii în limba italiană, obligându-se să trimită, în cazul cererii părții române și în limitele bugetului aprobat, profesori din Italia, cu scopul de a forma profesorii români, sau să acorde ajutoare financiare liceelor românești, în scopul angajării unor profesori români.

Aceste intervenții ale părții italiene vor fi convenite în fiecare an de cele două părți.

## ARTICOLUL 5

Partea italiană contribuie, în limitele disponibilităților financiare, la funcționarea secțiilor bilingve prin livrarea de texte școlare și de material didactic multimedia.

Aceasta asigură, de asemenea, asistență tehnică proiectului și profesorilor implicați în acesta.

## ARTICOLUL 6

Partea italiană se obligă să rezerve, conform celor prevăzute de Programul executiv actualmente în vigoare al Acordului cultural dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene, o parte a locurilor puse la dispoziție pentru cursurile de vară de perfecționare la instituții specializate în predarea limbii italiene ca limbă străină, pentru profesorii români care predau la clasele bilingve.

Partea italiană, prin intermediul Ministerului Instrucțiunii, Universității și Cercetării, se obligă să ajute la desfășurarea activităților de formare a profesorilor români de limbă italiană și de alte discipline predate în limba italiană, chiar în

Pentru Guvernul României,  
**Ecaterina Andronescu,**  
ministrul educației și cercetării

cadru programelor de care beneficiază România în planul relațiilor cu Uniunea Europeană și cu Fundația pentru formare profesională din Torino.

## ARTICOLUL 7

Partea română va rezerva profesorilor de la secțiile bilingve, fără limită de vârstă și ținând seama de cerințele de perfecționare ale tuturor profesorilor de limba italiană, o parte a numărului de luni de burse de studiu prevăzute de Programul executiv actualmente în vigoare al Acordului cultural dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene.

## ARTICOLUL 8

Partea română își va aduce contribuția la buna desfășurare a activității secțiilor româno-italiene prevăzute în prezentul memorandum de înțelegere prin asistență logistică și facilitări administrative pentru profesorii italieni, în conformitate cu prevederile legislației statului său.

Partea italiană va suporta în totalitate obligațiile financiare ale profesorilor titulari trimiși din Republica Italiană.

## ARTICOLUL 9

Părțile convin să efectueze în mod periodic o examinare aprofundată a funcționării secțiilor bilingve în lumina normelor conținute de prezentul memorandum de înțelegere, în scopul studierii și stabilirii de comun acord a unor eventuale modificări.

## ARTICOLUL 10

Prezentul memorandum de înțelegere va putea fi modificat în orice moment, de comun acord, de către părți.

Modificările convenite de părți vor intra în vigoare conform procedurii prevăzute la art. 11.

Divergențele referitoare la interpretarea sau aplicarea prezentului memorandum de înțelegere vor fi rezolvate pe căi diplomatice.

## ARTICOLUL 11

Prezentul memorandum de înțelegere va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări privind îndeplinirea procedurilor legale interne necesare pentru intrarea sa în vigoare.

În lipsa denunțării de către una dintre părți sau a modificării prezentului memorandum de înțelegere și în situația în care nu se prevede altfel în mod expres în Programul executiv actualmente în vigoare al Acordului cultural dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Italiene, prezentul memorandum de înțelegere se va reînnoi în mod automat pe noi perioade succesive, aceleași care sunt prevăzute de programele de aplicare a acordului cultural menționat.

Drept care subsemnatarii reprezentanți, autorizați de guvernele respective, au semnat prezentul memorandum de înțelegere.

Semnat la București la 17 aprilie 2002, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și italiană, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul Republicii Italiene,  
**Anna Blefari Melazzi,**  
ambasadorul Republicii Italiene în România

ANEXA Nr. 1

**ȘCOALA BILINGVĂ ROMÂNNO-ITALIANĂ**  
**Liceu teoretic – specialitatea: filologie**

***Orar săptămânal***

	IX	X	XI	XII	TOTAL
Limba italiană	6	6	6	6+1 <sup>1)</sup>	25
Istorie universală în limba italiană	2	2	2	1	7
Matematică în limba italiană	2	2	2	2	8
Fizică în limba italiană	2	1	1	1	5
Geografie în limba italiană	2	2	2	1	7
<b>TOTAL ore în limba italiană:</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>52</b>

1) O oră săptămânală de cultură italiană generală.

**ȘCOALA BILINGVĂ ROMÂNNO-ITALIANĂ**  
**Liceu teoretic – specialitatea: științe sociale**

***Orar săptămânal***

	IX	X	XI	XII	TOTAL
Limba italiană	6	6	6	6	24
Istorie universală în limba italiană	2	2	2	1	7
Matematică în limba italiană	3	3	3	3	12
Fizică în limba italiană	2	1	1	1	5
Geografie în limba italiană	1	1	1	1	4
<b>TOTAL ore în limba italiană:</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>52</b>

**ȘCOALA BILINGVĂ ROMÂNNO-ITALIANĂ**  
**Liceu teoretic – specialitatea: matematică – informatică**

***Orar săptămânal***

	IX	X	XI	XII	TOTAL
Limba italiană	6	6	5	5	22
Istorie universală în limba italiană	1	1	1	1	4
Chimie în limba italiană	2	2	2	1	7
Biologie în limba italiană	2	2	1	1	6
Geografie în limba italiană	1	1	1	1	4
<b>TOTAL ore în limba italiană:</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>43</b>

**ȘCOALA BILINGVĂ ROMÂNNO-ITALIANĂ**  
**Liceu teoretic – specialitatea: științele naturii**

**Orar săptămânal**

	IX	X	XI	XII	TOTAL
Limba italiană	6	6	5	5	22
Istorie universală în limba italiană	2	2	1	1	6
Matematică în limba italiană	3	3	3	3	12
Fizică în limba italiană	3	3	3	3	12
<b>TOTAL ore în limba italiană:</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>52</b>

**ȘCOALA BILINGVĂ ROMÂNNO-ITALIANĂ**  
**Liceu teoretic – specialitatea: mecanică**

**Orar săptămânal**

	IX	X	XI	XII	TOTAL
Limba italiană	6	6	5	5	22
Istorie universală în limba italiană	1	1	1	1	4
Matematică în limba italiană	3	3	3	3	12
Fizica în limba italiană	2	2	2	2	8
<b>TOTAL ore în limba italiană:</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>46</b>

*ANEXA Nr. 2*

**ÎNȚELEGERE**  
**cu privire la examenele finale ale secțiilor bilingve româno-italiene**

**PREMIȘĂ**

Cursul de studii al secțiilor bilingve se încheie cu un examen de bacalaureat.

Promovarea examenului de bacalaureat este certificarea ciclului de studii încheiat și permite urmarea studiilor cu caracter universitar în ambele țări.

Examenele, atât scrise, cât și orale, prevăzute pentru disciplinele predate în limba italiană și menționate la pct. 1.2, se desfășoară în limba italiană.

**1. Organizarea examenelor**

1.1. La examenul final participă elevii care au promovat ultima clasă a cursului.

1.2. Examenul constă în probe scrise și probe orale. El se desfășoară conform prevederilor Legii învățământului nr. 84/1995, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și conține pentru clasele bilingve prevăzute în memorandumul de înțelegere următoarele probe specifice:

Probe scrise obligatorii:

a) limba și literatura italiană;

b) între examenele scrise, prevăzute de legea română pentru fiecare specializare, un examen în limba italiană la o disciplină aleasă dintre cele studiate în limba italiană.

Proba orală obligatorie: limba și literatura italiană.

**2. Structura și conținutul examenelor**

Subiectele pentru examenul scris de limbă italiană și pentru al doilea examen scris în limba italiană sunt stabilite

de comun acord de Ministerul Educației și Cercetării român și Ministerul Instrucțiunii, Universității și Cercetării italian.

**3. Comisia de examen**

3.1. Comisia de examen este alcătuită în funcție de modalitățile prevăzute pentru școlile române și este completată cu un comisar italian numit de Ministerul Afacerilor Externe italian, de comun acord cu Ministerul Instrucțiunii, Universității și Cercetării italian, care este ales de preferință dintre inspectorii tehnici sau profesorii universitari.

3.2. Pentru evaluarea celui de-al doilea examen scris în limba italiană trebuie asigurată prezența în comisia de examen a unui inspector de specialitatea respectivă, cunoscător de limbă italiană.

În mod excepțional poate fi folosit un profesor de specialitate din școala respectivă sau din altă școală, cunoscător de limbă italiană.



3.3. Comisarul numit de partea italiană va urmări ca desfășurarea examenelor să fie conformă cu programa școlară bilingvă și cu programele desfășurate efectiv, fără a interveni în modalitățile și în conținutul examenului condus de președintele comisiei.

#### 4. Evaluare

4.1. Evaluarea tuturor probelor se va face în funcție de modalitățile și în forma prevăzută în România.

4.2. Notarea conform sistemului de evaluare italian va fi efectuată potrivit criteriilor indicate în tabelul pregătit de Biroul competent al Ministerului Instrucțiunii, Universității și Cercetării italian.

#### 5. Recunoașterea titlului final

5.1. Ambasada Republicii Italiene la București va elibera o declarație de valoare a titlului de studii final obținut la cursul bilingv, pentru înscrierea la universități italiene cu scutire de examen scris de limba italiană și în afara contingentului prevăzut pentru studenții străini, conform celor menționate în memorandumul de înțelegere.

5.2. Titlul de studii final va fi recunoscut pentru înscrierea la universități românești și italiene începând cu examenele susținute conform modalităților de mai sus la încheierea ciclului de studii secundar, inițiat după intrarea în vigoare a memorandumului de înțelegere.

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

#### **privind trecerea cu plată a unui imobil din patrimoniul Societății Comerciale „Clujana” — S.A. din Cluj-Napoca, județul Cluj, în domeniul public al statului și în administrarea Ministerului Educației și Cercetării, pentru Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, județul Cluj**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României, precum și ale art. 8 alin. (3) și ale art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea cu plată a unui imobil, compus din construcție și terenul aferent, identificat potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din patrimoniul Societății Comerciale „Clujana” — S.A. din Cluj-Napoca, județul Cluj, în domeniul public al statului și în administrarea Ministerului Educației și Cercetării, pentru Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, județul Cluj.

Art. 2. — (1) Plata imobilului transmis potrivit art. 1, în valoare totală de 362.664 dolari S.U.A., inclusiv T.V.A., se va efectua din sursele proprii ale Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, direct către Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Bancare, în contul creanței pe care această instituție o deține asupra debitorului său Societatea

Comercială „Clujana” — S.A. din Cluj-Napoca și pentru care are înregistrat un drept de ipotecă asupra imobilului ce face obiectul transferului.

(2) Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca va efectua plata sumei prevăzute la alin. (1) în lei, la cursul ROL/U.S.D. din data efectuării plății, în mod integral, în termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Art. 3. — Predarea-preluarea imobilului transmis potrivit art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul Autorității pentru Privatizare  
și Administrarea Participațiilor Statului,  
**Ovidiu Tiberiu Mușetescu**

Ministrul educației și cercetării,  
**Ecaterina Andronescu**

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

Președintele Autorității  
pentru Valorificarea Activelor Bancare,  
**Ionel Blănculescu**

## DATELE DE IDENTIFICARE

**a imobilului care se transmite cu plată din proprietatea  
Societății Comerciale „Clujana” — S.A. din Cluj-Napoca, județul Cluj, în domeniul public al statului  
și în administrarea Ministerului Educației și Cercetării, pentru Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca,  
județul Cluj**

Adresa imobilului care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului care se transmite
Municipiul Cluj-Napoca, str. Einstein nr. 14, județul Cluj	Societatea Comercială „Clujana” — S.A. din Cluj-Napoca, județul Cluj	Ministerul Educației și Cercetării, pentru Universitatea „Babeș- Bolyai” din Cluj-Napoca, județul Cluj	Imobil compus din: — construcție de tip D+P+E — suprafața desfășurată = 1.272,5 m <sup>2</sup> ; — terenul aferent, inclusiv clădirea — suprafața = 702 m <sup>2</sup> (nr. topo 9.898 C.F. 118.559 Cluj-Napoca) Valoarea imobilului = 304.760 dolari S.U.A. T.V.A. = 57.904 dolari S.U.A. Valoarea totală = 362.664 dolari S.U.A.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E**  
**privind exceptarea unilaterală a cetățenilor**  
**Statelor Unite ale Americii de la obligativitatea obținerii vizei**  
**de intrare în România**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 5 alin. (2) din Legea nr. 123/2001 privind regimul străinilor în România,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — (1) Începând cu data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se exceptează de la obligativitatea obținerii vizei de intrare în România cetățenii Statelor Unite ale Americii deținători de pașapoarte valabile, diplomatice, oficiale sau simple pentru o ședere de până la 90 de zile pe semestru.

(2) La expirarea termenului de 90 de zile cetățenii prevăzuți la alin. (1), dacă doresc să rămână în continuare în România, au obligația să solicite autorităților române competente prelungirea dreptului de ședere, în conformitate cu legislația română în vigoare.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministru de interne,  
**Toma Zaharia,**  
secretar de stat

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Cristian Diaconescu,**  
secretar de stat

Ministrul finanțelor publice,  
**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 11 iulie 2002.  
Nr. 732.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E**  
**privind numirea unui consul general**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Domnul Florin Vodiță se numește în funcția de consul general, șef al Consulatului General al României la Bonn, Republica Federală Germania.

PRIM-MINIȘTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Cristian Diaconescu,**  
secretar de stat

București, 11 iulie 2002.  
Nr. 735.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E**  
**privind numirea unui consul general**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Domnul Romeo Săndulescu se numește în funcția de consul general, șef al Consulatului General al României la Cernăuți, Ucraina.

PRIM-MINIȘTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Cristian Diaconescu,**  
secretar de stat

București, 11 iulie 2002.  
Nr. 736.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E**  
**privind numirea unui consul general**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Domnul Vasile Croicu se numește în funcția de consul general, șef al Consulatului General al României la Cape Town, Republica Africa de Sud.

PRIM-MINIȘTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Cristian Diaconescu,**  
secretar de stat

București, 11 iulie 2002.  
Nr. 737.

---

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL INDUSTRIEI ȘI RESURSELOR  
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE

## ORDIN pentru aprobarea Instrucțiunilor tehnice privind conținutul-cadru și modul de întocmire a Cărții miniere

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
având în vedere:

- prevederile Legii minelor nr. 61/1998, cu modificările și completările ulterioare;
  - prevederile art. 54 din Hotărârea Guvernului nr. 639/1998 privind aprobarea Normelor pentru aplicarea Legii minelor nr. 61/1998, cu modificările și completările ulterioare,
- în temeiul prevederilor art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 368/1999 privind reorganizarea Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Instrucțiunile tehnice privind conținutul-cadru și modul de întocmire a Cărții miniere, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Titularii actelor de administrare sau de concesiune au obligația de a transmite Agenției Naționale pentru Resurse Minerale actele juridice, documentele, datele și

informațiile necesare în vederea elaborării și completării Cărții miniere, de a efectua la zi măsurătorile topogeodezice necesare și de a completa hărțile și planurile de situație cu lucrările executate pe parcursul derulării activităților miniere.

Art. 3. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
**Maria Iuliana Stratulat**

București, 20 mai 2002.  
Nr. 103.

ANEXĂ

### INSTRUCȚIUNI TEHNICE privind conținutul-cadru și modul de întocmire a Cărții miniere

Art. 1. — Pentru publicitatea drepturilor și sarcinilor de orice fel asupra proprietății miniere se instituie Cartea minieră.

Art. 2. — Cartea minieră se instituie pentru fiecare perimetru cu activitate de explorare sau exploatare pe bază de licență.

Art. 3. — Cartea minieră este componentă a cadastrului extractiv și cuprinde toate datele privind dreptul de proprietate corespunzător suprafețelor de teren aferente perimetrului, situația topografică a lucrărilor aferente activității miniere, a resurselor/rezervelor minerale și de producție.

Art. 4. — Cadastrul extractiv este cadastrul de specialitate, reprezentând un subsistem de evidență și inventariere sistematică a bunurilor imobile aferente activităților miniere (terenuri, construcții și instalații de la suprafață și din subteran) sub aspect tehnic, economic, juridic și alte informații privind perimetrul instituit.

Art. 5. — Agenția Națională pentru Resurse Minerale stabilește conținutul-cadru, întocmește și păstrează Cartea minieră și înregistrează datele și informațiile prevăzute în anexă. Actele juridice și documentele neînregistrate în Cartea minieră nu sunt opozabile terților.

Art. 6. — Titularii de licență au obligația de a transmite Agenției Naționale pentru Resurse Minerale actele juridice, documentele, datele și informațiile necesare în vederea elaborării și completării Cărții miniere, de a efectua măsurătorile topografice necesare pentru executarea hărților și a planurilor de situație și actualizarea periodică a acestora cu lucrările executate, conform regulamentului de topografie minieră și altor acte normative în vigoare, elaborate de personal atestat în acest domeniu, conform prevederilor legale.

Documentele și datele prevăzute de Cartea minieră pentru fiecare perimetru de exploatare și/sau explorare vor fi

transmise, în mod gratuit, de către titularii actelor de dare în administrare sau în concesiune Agenției Naționale pentru Resurse Minerale, în termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a acestora.

Pentru cazurile în care sunt încheiate, la data intrării în vigoare a prezentelor instrucțiuni, acte de dare în administrare sau în concesiune, datele și documentele vor fi transmise în termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentelor instrucțiuni.

Art. 7. — Actele, documentele și datele prevăzute în anexă vor fi transmise Agenției Naționale pentru Resurse Minerale după cum urmează:

a) înscrisurile, câte un exemplar din fiecare piesă;

b) datele, pe suport hârtie și sub formă de înregistrări pe suport magnetic, accesibile echipamentului de prelucrare automată a datelor existent la Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Access, Excel).

Art. 8. — Datele măsurătorilor topografice, hărțile și planurile de situație, necesare pentru susținerea înregistrărilor din Cartea minieră, se realizează în conformitate cu prevederile Legii cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996, cu modificările ulterioare, ale Normelor tehnice privind executarea cadastrului general și ale altor acte normative în vigoare specifice domeniului.

Art. 9. — Orice modificări ale datelor și informațiilor prevăzute la art. 6, care apar pe parcursul executării activităților miniere, vor fi comunicate Agenției Naționale pentru Resurse Minerale, în termen de 30 de zile de la producerea lor.

Datele referitoare la resursele geologice și rezerve vor fi comunicate anual, iar producțiile realizate, trimestrial, în condițiile art. 7.

Art. 10. — Anexa face parte integrantă din prezentele instrucțiuni.

## OPIS GENERAL DE EVIDENȚĂ

1.1	Numărul Cărtii Miniere
1.2	Denumirea perimetrului
1.3	Localizare administrativ teritorială a perimetrului (localitate, județ)
1.4	Număr unic de identificare
1.5	Număr topo
1.6	Inspectoratul ANRM zonal
1.7	Număr licență

## CARTEA MINIERĂ A PERIMETRULUI...

(Denumirea perimetrului - Numărul Cărtii Miniere/Data elaborării)

## 1.REGISTRUL DE DATE TEHNICE - ECONOMICE

1.1	Lucrări efectuate anterior (pe bază de permis de prospecțiune/permis de exploatare/licență de explorare)	
1.1.1	Tipul lucrării efectuate (exploatare/explorare/prospecțiune);	
1.1.2	Număr permis/licență și/sau nr./data Aviz;	
1.2	Încheierile prin care au fost omologate rezerve/resurse în perimetru	
1.2.1	Nr./an	
1.2.2	Documentația care a stat la baza emiterii încheierii (Nr.arhivă/data);	
1.2.3	Substanța pentru care s-a făcut omologarea;	
1.2.4	Suprafața pentru care s-a făcut omologarea (km2);	
1.2.5	Codul de zăcământ	
1.3	Substanța minerală extrasă	
1.4	Suprafața perimetrului (km2)	
1.5	Interval de adâncime pentru lucrările aprobate (m)	
1.6	Produse miniere comercializabile prevăzute în licență;	
1.7	Fișă cu situația rezervelor/an	
1.8	Fișă cu evidență/an:	
1.8.1	evidența valorii planului de dezvoltare - exploatare	
1.8.2	evidența plății taxei pe suprafață	
1.8.3	evidența plății redevenței miniere	
1.8.4	evidența garanției bancare pentru refacerea mediului	

## 2.REGISTRUL DE DATE CU PRIVIRE LA CONTRACT

2.1	Titularul licenței: Nume, Adresă
2.2	Concurs de ofertă publică (Nr. runde/Nr. Monitorului Oficial în care s-a publicat/Data) / Solicitarea obținerii licenței prin atribuire directă (nr./data)
2.3	Hotărârea Guvernului publicată în Monitorul Oficial (nr./data)
2.4	Perioada de acordare a licenței

## 3.REGISTRUL DE ACTE JURIDICE – intrate în A.N.R.M. (scrise în ordinea sosirii lor)

3.1.	Nr.crt.
3.2.	Nr. Înregistrare/Data înregistrării
3.3.	Tipul actului
3.4.	Emitent

## 4.REGISTRUL DE ACTE JURIDICE – eliberate de către A.N.R.M. (scrise în ordinea eliberării lor)

4.1.	Nr. crt.
4.2.	Nr. Înregistrare/Data înregistrării
4.3.	Tipul actului
4.4.	Destinatar

## 5.MATERIAL ÎN ORIGINAL SAU COPIE

## CARE TREBUIE SĂ EXISTE ÎMPREUNĂ CU REGISTRELE

5.1	Licența (original)
5.2	Acte adiționale la licență (original)
5.3	Raportul de evaluare
5.4	Fișa tip (A4) de instituire a perimetrului
5.5	Fișa tip (A4) cu perimetrele înscrise la punctul 1.1
5.6	Dosar cu acte juridice intrate în A.N.R.M.
5.7	Dosar cu acte juridice eliberate de către A.N.R.M.
5.8	Documentații cu privire la activitatea minieră pentru care s-a obținut licența
5.8.1	Documentația care a stat la baza acordării licenței
5.8.2	Raport final

\*) Anexa este reprodusă în facsimil.

## 1. REGISTRUL DE DATE TEHNICE ȘI ECONOMICE

1.1 Lucrări efectuate anterior	
Tipul lucrării efectuate	Număr permis/licență și/sau nr./data Aviz
1.1.1.	1.1.2

1.2 Încheierile prin care au fost omologate/luate în evidență rezerve/resurse în perimetru			
Nr./an	Documentația care a stat la baza emiterii încheierii (Nr. arhivă/data);	Substanța pentru care s-a făcut omologarea (km <sup>2</sup> )	Codul de zăcământ
1.2.1.	1.2.2	1.2.3.	1.2.5
		1.2.4	

1.3	Substanța minerală extrasă
1.4	Suprafața perimetrului de exploatare (km <sup>2</sup> )
1.5	Interval de adâncime pentru lucrările aprobate (m)
1.6	Produce miniere comercializabile prevăzute în licență

1.7 Situația rezervelor	
1	Cantitate de substanță minerală utilă extrasă (tone sau mc.)
2	An

1.8. Fișă cu evidența/an				
An	valoarea planului de dezvoltare - exploatare (lei)	taxa pe suprafață (lei)	redevența minieră (lei)	garanția bancară pentru refacerea mediului (lei)
	1.8.1.	1.8.2.	1.8.3.	1.8.4.
1				
2				
4				

**2.REGISTRUL DE DATE CU PRIVIRE LA CONTRACT**

Titularul licenței		Concurs de ofertă publică	Hotărârea Guvernului publicată în Monitorul Oficial (nr./data)	Perioada de acordare a licenței
Nume	Adresă			
2.1.		2.2	2.3	2.4.

**3.REGISTRUL DE ACTE JURIDICE - intrate în A.N.R.M.**

Nr. crt.	Nr. înregistrare/Data înregistrării	Tipul actului	Emitent
3.1	3.2	3.3	3.4

**4.REGISTRUL DE ACTE JURIDICE - eliberate de către A.N.R.M.**

Nr. crt.	Nr. înregistrare/Data înregistrării	Tipul actului	Destinatar
4.1	4.2	4.3	4.4

★

FONDUL DE GARANTARE  
A DEPOZITELOR ÎN SISTEMUL BANCAR

## COMUNICAT

În temeiul prevederilor art. 5 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 39/1996 privind înființarea și funcționarea Fondului de garantare a depozitelor în sistemul bancar, republicată, plafonul de garantare de către Fond a depozitelor constituite de deponenți persoane fizice la băncile care intră sub incidența prevederilor legale menționate mai sus se modifică de la 100.453.000 lei pe deponent la 109.795.000 lei pe deponent, ca urmare a indexării cu

indicele prețurilor de consum înregistrat în luna iunie 2002 față de luna decembrie 2001.

Noul plafon de garantare reprezintă nivelul compensației ce se plătește de Fond pentru depozitele constituite de deponenți persoane fizice la bănci, dacă devin indisponibile în cursul semestrului II al anului 2002, în condițiile reglementate prin dispozițiile legale menționate mai sus.

Președintele Consiliului de administrație  
al Fondului de garantare a depozitelor în sistemul bancar,  
**Mihai Bogza**

---

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

---